

1/10 SCALE R/C 4WD HIGH PERFORMANCE OFF ROAD RACER

GRAVEL HOUND

組み立てキット ASSEMBLY KIT

DF02 CHASSIS
SHAFT DRIVEN 4WD SYSTEM



1/10 電動RC4WDレーシングバギー

グラベルハウンド



TAMIYA, INC.



3-7, ONDAWARA, SHIZUOKA-CITY, JAPAN.

GRAVEL HOUND

●小学生や組み立てにできない方は、
模型にくわしい方にお手伝いをお願いしてください。

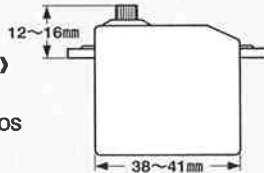
組み立てる前に用意する物 ITEMS REQUIRED ERFORDERLICHES ZUBEHÖR OUTILLAGE NECESSAIRE

《ラジオコントロールメカ》

このRCカーには、タミヤ・エクスペックGT-Iプロボセット (FETアンプ付き2チャンネルプロボ)をおすすめします。また、タミヤC.P.R.ユニット(受信機とFETアンプ一体型)も使用できます。★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

《走行用バッテリー・充電器》

このキットはタミヤ・バッテリー7.2Vカスタムパックおよびレーシングパック専用です。専用充電器とともにご用意ください。



《使用できるサーボの大きさ》
SUITABLE SERVO SIZE
GRÖSSE DER SERVOS
DIMENSIONS MAX DES SERVOS

RADIO CONTROL UNIT

Tamiya EXPEC GT-I R/C system (2-channel R/C unit with FET speed controller) is recommended for this model. Tamiya C.P.R. Unit (FET speed controller with receiver) is also compatible.

★Refer to the instruction manual included with the R/C unit.

POWER SOURCE

This kit is designed to use a Tamiya 7.2V Custom Pack or Racing Pack. Charge battery according to manual supplied with battery.

RC-EINHEITEN

Das Tamiya EXPEC GT-I R/C System (2-Kanal RC-Einheit mit FET Fahrregler) wird für dieses Modell empfohlen. Die Tamiya C.P.R. Einheit (ein mit dem Empfänger kombinierter Fahrregler) kann ebenfalls verwendet werden.

★Beachten Sie sich bitte die der RC-Einheit beigelegte Gebrauchsanweisung.

STROMQUELLE

Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya 7,2V Custom Pack oder Racing Pack. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

RADIOCOMMANDE

L'ensemble Tamiya EXPEC GT-I (ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique) est recommandé pour ce modèle. Un élément de réception C.P.R. Tamiya (combiné récepteur/variableur) est également utilisable.

★Se référer au manuel d'instructions de l'ensemble R/C.

BATTERIE DE PROPULSION

Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par un pack d'accus batterie Tamiya 7,2V Custom ou Racing. Charger le pack selon les indications du manuel du pack et du chargeur.

《使用する塗料》 TAMIYA PAINT COLORS / TAMIYA-FARBEN / PEINTURES TAMIYA

●18ページを参照し、使用する塗装色を用意してください。

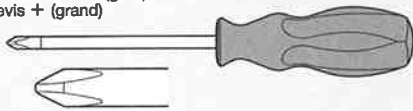
●Refer to chart on the right and page 18 for necessary paint colors.

●Beachten Sie die rechte Tabelle und Seite 18 für der erforderlichen Farben.

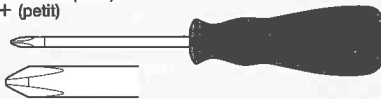
●Se référer au tableau à droite et à la page 18 pour connaître les peintures.

《用意する工具》 TOOLS RECOMMENDED / BENÖTIGTE WERKZEUGE / OUTILLAGE

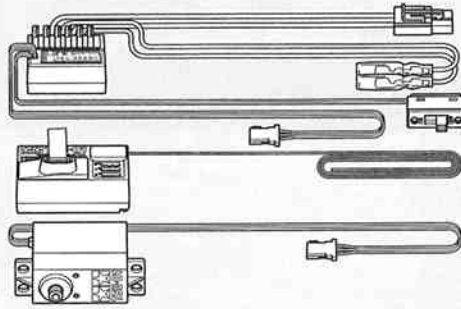
+ドライバー(大)
+ Screwdriver (large)
+ Schraubenzieher (groß)
Tournevis + (grand)



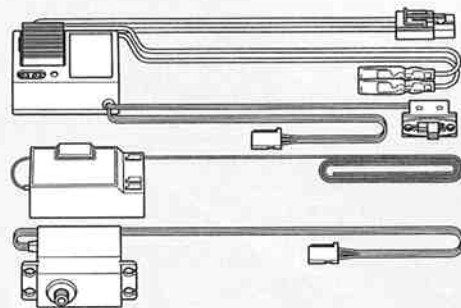
+ドライバー(小)
+ Screwdriver (small)
+ Schraubenzieher (klein)
Tournevis + (petit)



タミヤ・エクスペックGT-Iプロボ(FETアンプ付)
Tamiya EXPEC GT-I 2-channel R/C system
Tamiya EXPEC GT-I 2-Kanal R/C System
Ensemble R/C Tamiya EXPEC GT-I 2 voies

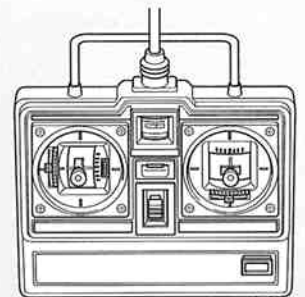
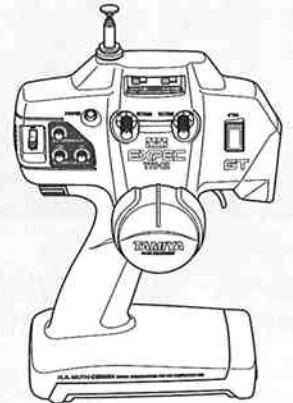
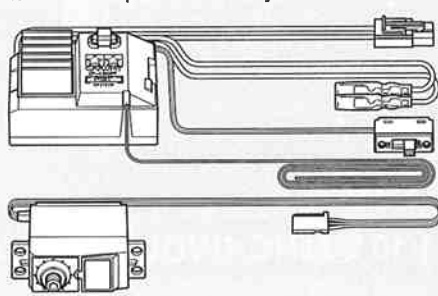


F E Tアンプ付き2チャンネルプロボ
2-channel R/C unit with FET speed controller
2-Kanal RC-Einheit mit FET Fahrregler
Ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique



タミヤ・C.P.R.ユニット

Tamiya C. P. R. Unit
Tamiya C. P. R. Einheit
Élément de réception C. P. R. Tamiya



★ホイールタイプ送信機も選べます。
★Wheel type transmitter is also available.
★Ein Lenkrad-Sender kann auch verwendet werden.
★Un émetteur de type volant est également utilisable.

タミヤ7.2Vレーシングパック

Tamiya 7.2V Racing Pack
Tamiya 7,2V Racing Pack
Batterie Tamiya 7,2V Racing



7.2V専用充電器
Compatible charger
 Geeignetes Ladegerät
 Chargeur compatible

●下記のポリカーボネート塗料を用意してください。
タミヤからはスプレー塗料のほか各種塗装用品が発売されています。

●Tamiya spray paints, brush paints and other painting materials are available from hobby shops.

●In Ihrem Hobby-Geschäft sind Tamiya Sprühdarben, Farben in Gläschen und weitere Materialien für die Lackierung erhältlich.

●Les peintures Tamiya en pots ou en bombes ainsi que les accessoires pour la décoration sont disponibles dans les magasins de modélisme.

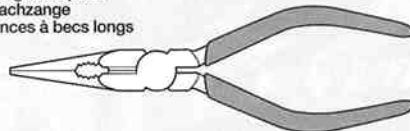
《ポリカーボネート用タミヤカラー》 TAMIYA POLYCARBONATE PAINTS

PS-35●ブルーバイオレット / Blue Violet /
Blauviolett / Bleu-Violet



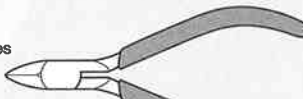
ラジオペンチ

Long nose pliers
Flachzange
Pincés à becs longs



ニッパー

Side cutters
Seitenschneider
Pincés coupantes



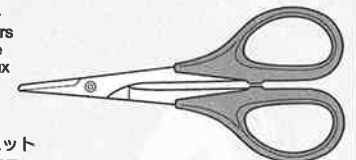
クラフトナイフ

Modeling knife
Modellbaumesser
Couteau de modéliste



はさみ

Scissors
Schere
Ciseaux



ピンセット

Tweezers
Pinzette
Précelles



★この他に、セロファンテープ、ヤスリや柔らかかな布
があるとう便利です。

★Cellophane tape, file and soft cloth will also assist
in construction.

★Hilfreich für den Zusammenbau können sein:

Tesafilm, Felle, weiches Tuch.

★Ruban adhésif, lime et chiffon doux seront
également utiles.



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。

CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths, or pull vinyl bag over their heads.

VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。

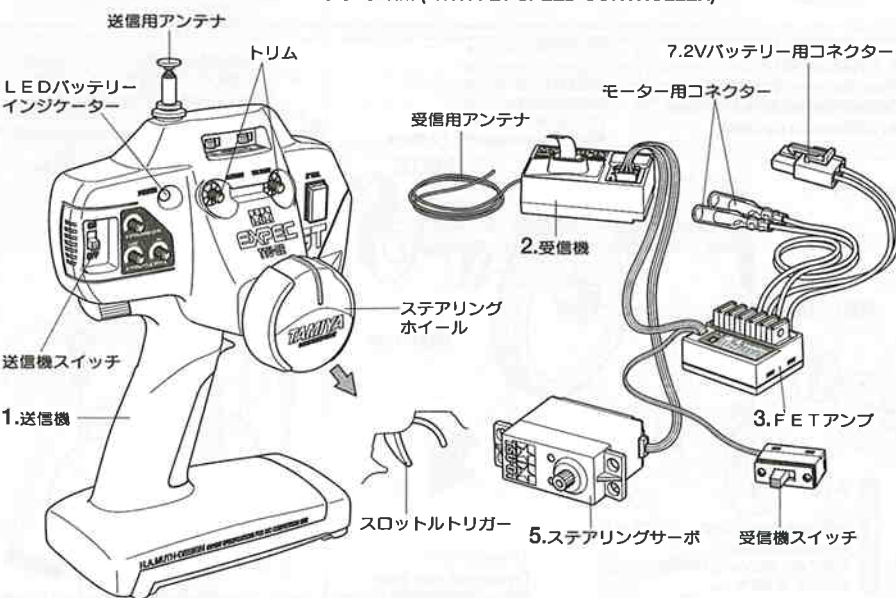


●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。

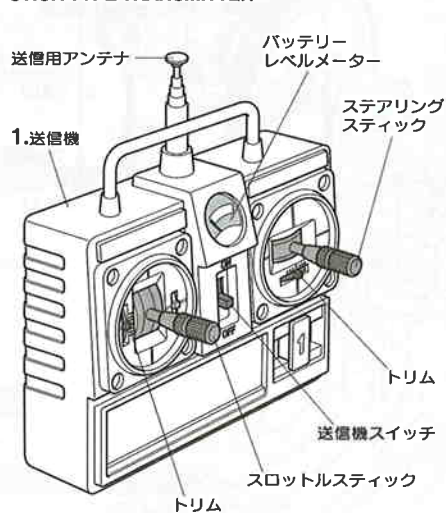


●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

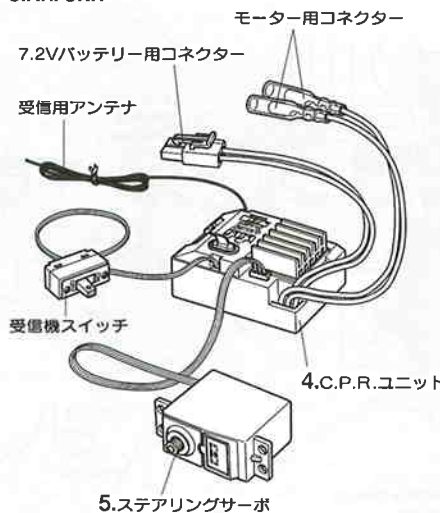
《タミヤ・エクスベックGT-1プロボ (FETアンプ付き)》
TAMIYA EXPEC GT-1 2-CHANNEL R/C SYSTEM (WITH FET SPEED CONTROLLER)



《スティックタイプ送信機》
STICK TYPE TRANSMITTER



《C.P.R. ユニット》
C.P.R. UNIT



《2チャンネルプロボの名称》

- 送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
- 受信機=送信機からの電波を受け、それをアンプやサーボにつたえます。
- FETアンプ=受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
- C.P.R.ユニット=FETアンプと受信機が一体となったものです。
- ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切ります。

COMPOSITION OF 2 CHANNEL R/C UNIT

- Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
- Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the motor's servo and speed controller.
- Electronic Speed Controller: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
- C.P.R. Unit: The electronic speed controller is combined with the receiver in this unit.
- Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

- Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad/-knüppel- und Gaszuggriff/-knüppelbewegungen werden in Funktionssignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.
- Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrgler um.
- Elektronischer Fahrgler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
- C.P.R.-Einheit: Der Elektronische Fahrgler ist im Empfänger integriert.
- Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 2 VOIES

- Emetteur: sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
- Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique de vitesse.
- Variateur électronique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
- Unité C.P.R.: ensemble combinant récepteur et variateur électronique de vitesse.
- Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.



作る前にならず
お読みください。
Read before assembly.
Erst lesen - dann bauen.
Lire avant assemblage.

★組み立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんでください。
★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。
★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多目に入っています。予備として使ってください。

このマークはグリスを塗る部分に指示しました。
必ず、グリスアップして、組みこんでください。

★Study the instructions thoroughly before assembly.
★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

Apply grease to the places shown by this mark.
Apply grease first, then assemble.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.
★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.

★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.
★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

Graisser les endroits indiqués par ce symbole.
Graisser d'abord, assembler ensuite.

※の部品はキットには含まれていません。
Parts marked ※ are not in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

A

1~12
袋詰Aを使用します
BAG A / BEUTEL A / SACHET A

1 《リヤデフギヤの組み立て》 Differential gear assembly (rear) Zusammenbau des Differentialgetriebes (hinten) Assemblage du différentiel (arrière)

- 2×8mmⅢタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA4 ×3
- MA11 ×1
9mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
- MA13 ×1
ベベルシャフト
Star shaft
Stern-Achse
Support de satellite

- MA14 ×3
ベベルギヤ (小)
Small bevel gear
Kegelrad klein
Petit pignon conique

- MA15 ×2
ベベルギヤ (大)
Large bevel gear
Kegelrad groß
Grand pignon conique

- 1280ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
RB3 ×2

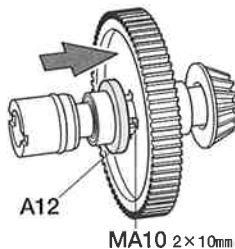
2 《リヤデフギヤの取り付け》 Attaching differential gear (rear) Einbau des Differentialgetriebes (hinten) Installation du différentiel (arrière)

- 3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA2 ×3

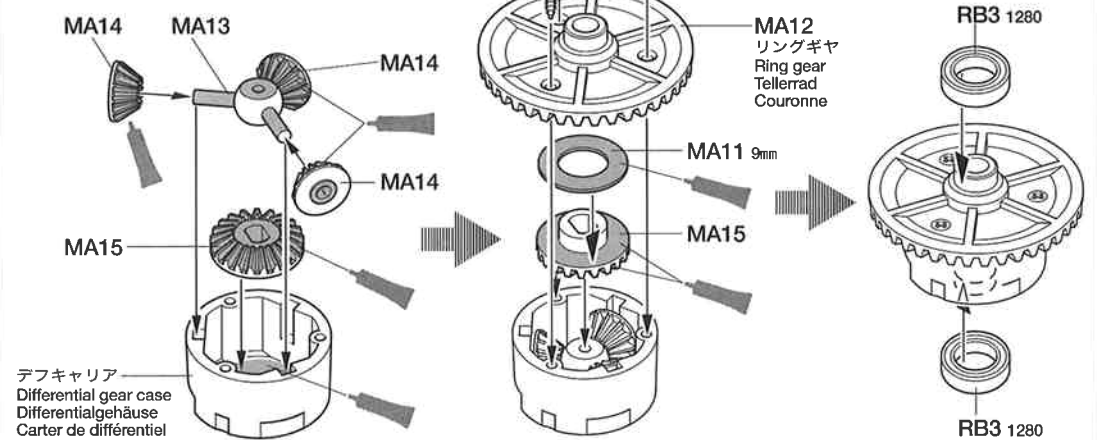
- 2×10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
MA10 ×1

- MA16 ×1
ベベルピニオンギヤ
Bevel pinion gear
Kegelritzel
Pignon conique

- 1150ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
RB1 ×2

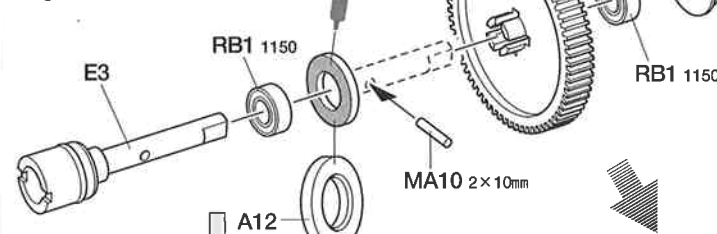


1 《リヤデフギヤの組み立て》 Differential gear assembly (rear) Zusammenbau des Differentialgetriebes (hinten) Assemblage du différentiel (arrière)

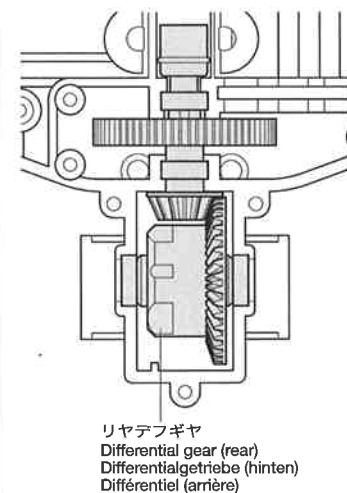


2 《リヤデフギヤの取り付け》 Attaching differential gear (rear) Einbau des Differentialgetriebes (hinten) Installation du différentiel (arrière)

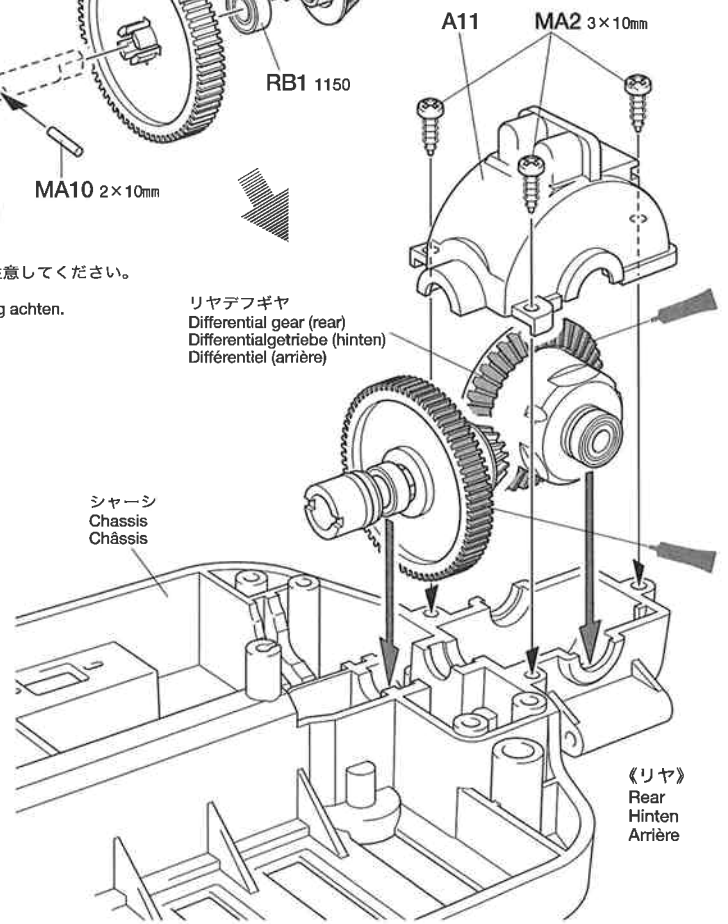
《スパーギヤの組み立て》 Spur gear Stirnradgetriebe Pignon intermédiaire



★前後の向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf die Fichtung achten.
★Noter le sens.

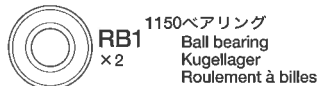
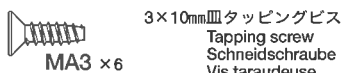


★MA10 (2×10mmシャフト) を落とさないように注意してください。
★Make sure 2x10mm (MA10) shaft does not fall off.
★Darauf achten, dass die 2x10mm (MA10) Achse nicht herausfällt.
★S'assurer que l'axe 2x10mm (MA10) ne tombe pas.

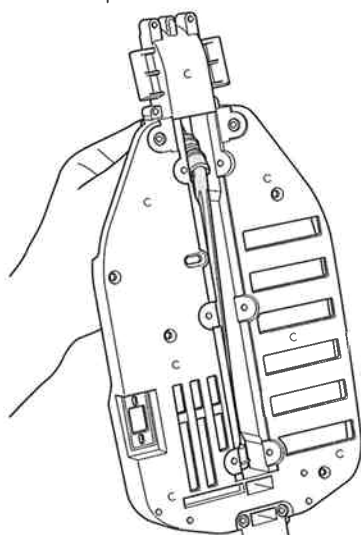


《リヤ》
Rear
Hinten
Arrière

3 《プロペラシャフトの取り付け》
Propeller shaft
Antriebswelle
Arbre de transmission



《プロペラシャフトの取り付け方》
Attaching propeller shaft
Einbau der Antriebswelle
Mise en place d'arbre de transmission

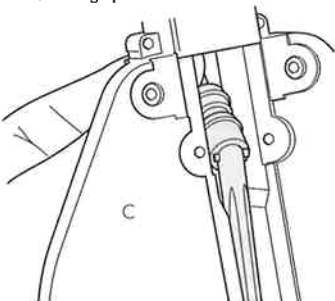


★プロペラシャフトを取り付ける時は、図のようにシャーシを立てておこなうと案に作業ができます。

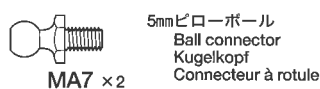
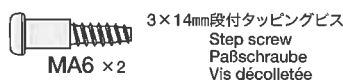
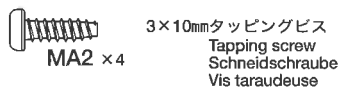
★When attaching propeller shaft, standing chassis lengthwise will assist assembly.

★Bei Einbau der Antriebswelle, macht senkrecht Aufstellen des Chassis die Montage einfacher.

★Lors de l'installation d'arbre de transmission, tenir le châssis verticalement rend l'assemblage plus facile.



4 《リヤダンパーステの取り付け》
Attaching rear damper stay
Einbau der hinteren Dämpferstrebe
Fixation du support d'amortisseur arrière



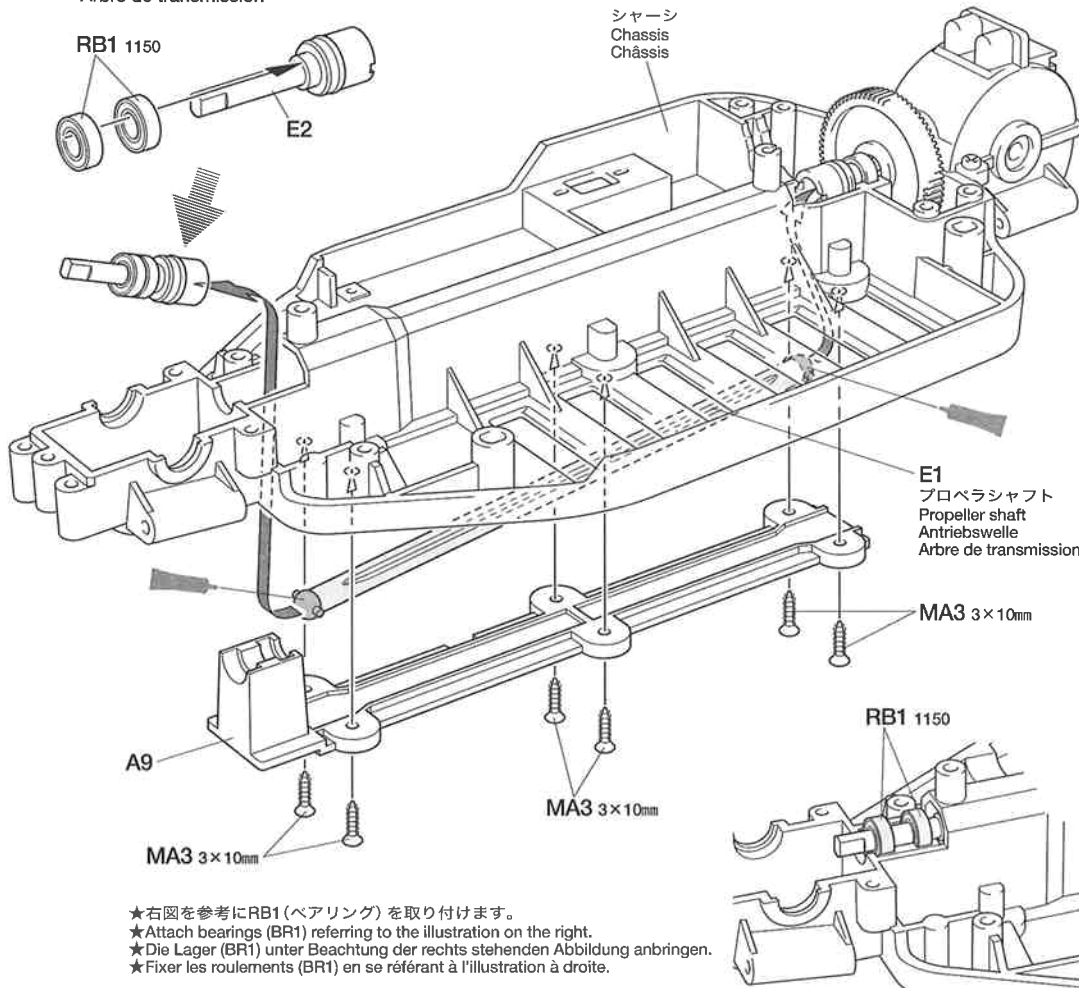
タミヤの総合カタログ

タミヤの全商品を掲載した総合カタログは年に一回発行。ご希望の方は模型店でおたずね下さい。

タミヤRCガイドブック

ラジオコントロールモデルをより楽しむ方へのガイドブックです。RCの基本的な知識、競技の仕方等詳しく解説。ご希望の方は模型店でおたずね下さい。

3 《プロペラシャフトの取り付け》
Propeller shaft
Antriebswelle
Arbre de transmission



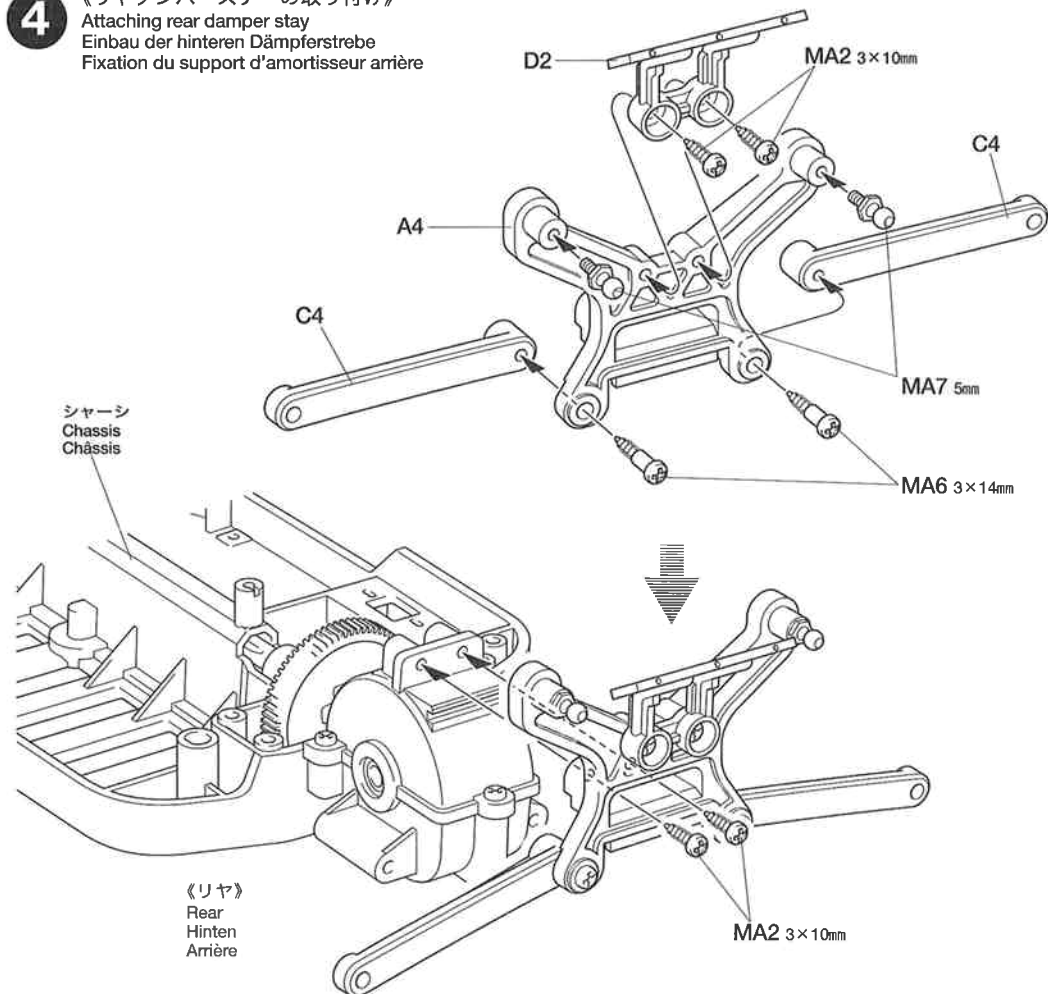
★右図を参考にRB1(ベアリング)を取り付けます。

★Attach bearings (BR1) referring to the illustration on the right.

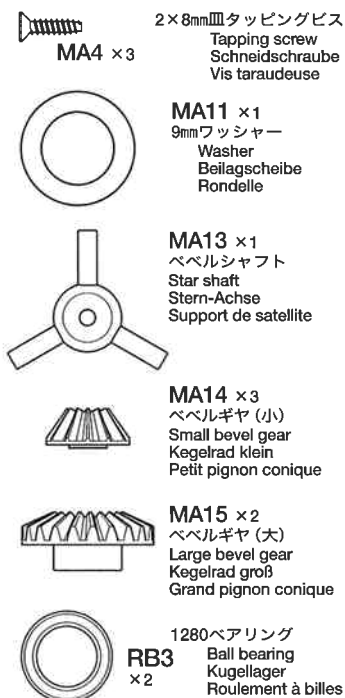
★Die Lager (BR1) unter Beachtung der rechts stehenden Abbildung anbringen.

★Fixer les roulements (BR1) en se référant à l'illustration à droite.

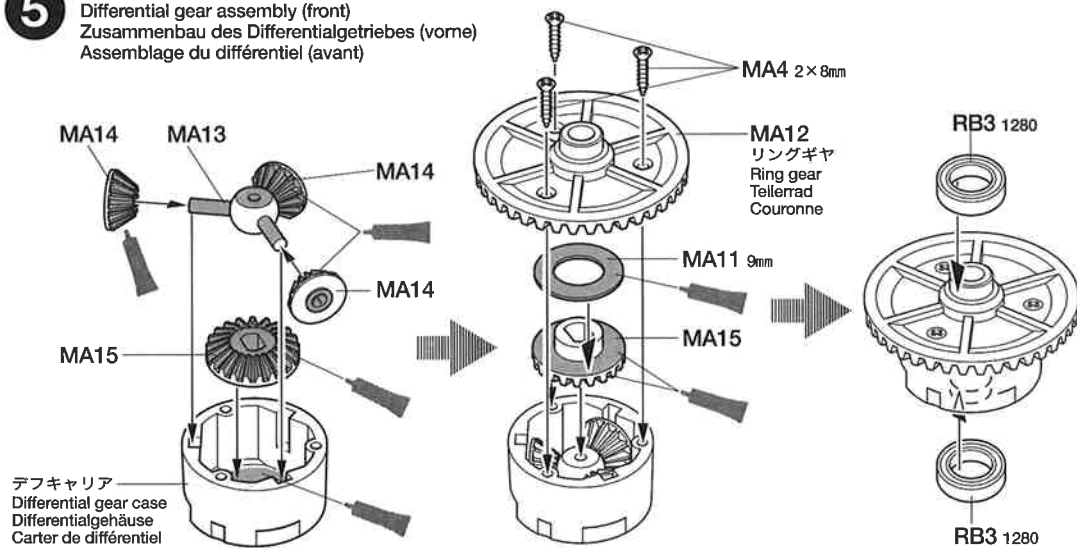
4 《リヤダンパーステの取り付け》
Attaching rear damper stay
Einbau der hinteren Dämpferstrebe
Fixation du support d'amortisseur arrière



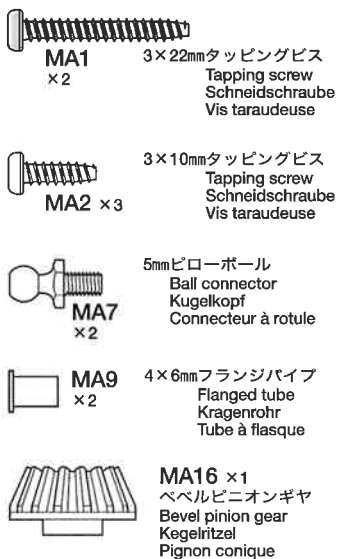
5 《フロントデフギヤの組み立て》
Differential gear assembly (front)
Zusammenbau des Differentialgetriebes (vorne)
Assemblage du différentiel (avant)



5 《フロントデフギヤの組み立て》
Differential gear assembly (front)
Zusammenbau des Differentialgetriebes (vorne)
Assemblage du différentiel (avant)

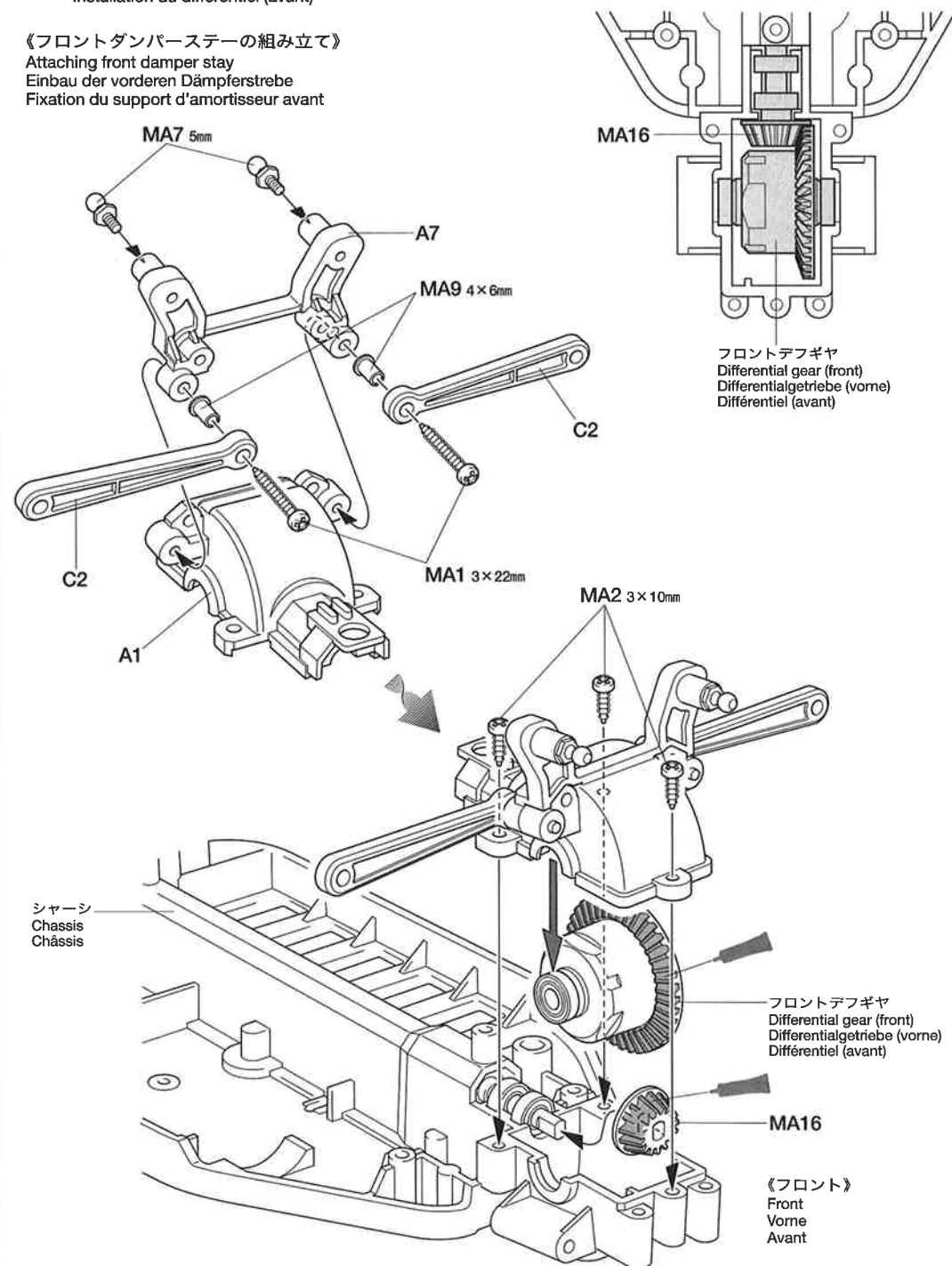


6 《フロントデフギヤの取り付け》
Attaching differential gear (front)
Einbau des Differentialgetriebes (vorne)
Installation du différentiel (avant)



6 《フロントデフギヤの取り付け》
Attaching differential gear (front)
Einbau des Differentialgetriebes (vorne)
Installation du différentiel (avant)

《フロントダンパーステーの組み立て》
Attaching front damper stay
Einbau der vorderen Dämpferstrebe
Fixation du support d'amortisseur avant



TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは製作づくりのための第一歩。本格派をめざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

(+)SCREWDRIVER-L
プラスドライバー-L(5×100)






ITEM 74006

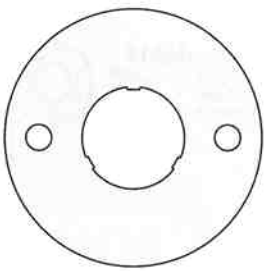
(+)SCREWDRIVER-M
プラスドライバー-M(4×75)



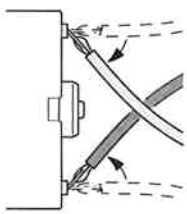
ITEM 74007

7 《モーターの組み立て》
Attaching motor parts
Befestigung der Motor-Anbauteile
Fixation des pièces du moteur

-  **MA5** ×2
3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
-  **MA8** ×1
3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
-  **MA17** ×1
19Tピニオンギヤ
19T Pinion gear
19Z Motorritzel
Pignon moteur 19 dents

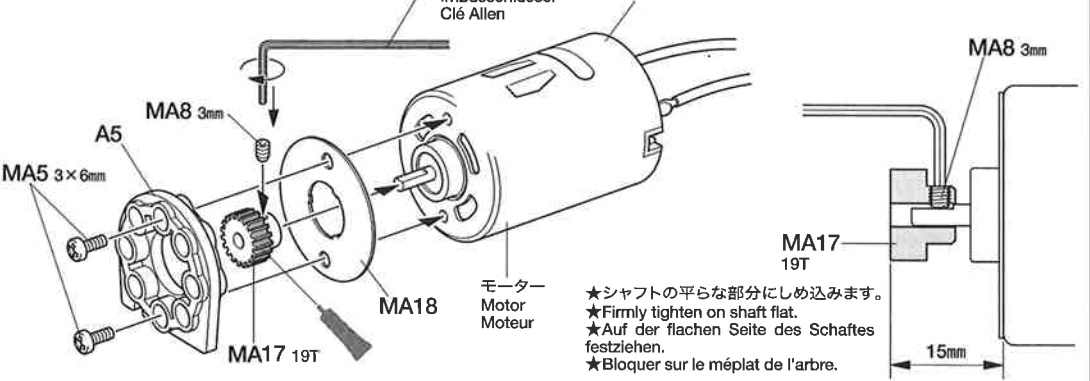


MA18 モータープレート
Motor plate
Motor-Platte
Plaque-moteur



★コードの端子部分を曲げます。
★Bend terminals as shown.
★Anschlußkabel wie abgebildet biegen.
★Orienter les câbles comme indiqué.

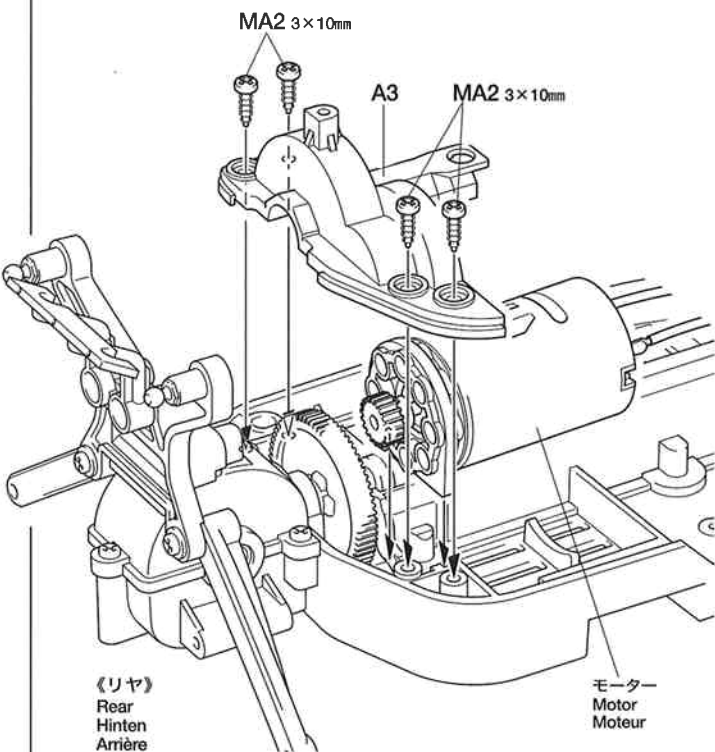
7 《モーターの組み立て》
Attaching motor parts
Befestigung der Motor-Anbauteile
Fixation des pièces du moteur



★モーターの向きに注意します。
★Note direction.
★Auf die Richtung achten.
★Noter le sens.

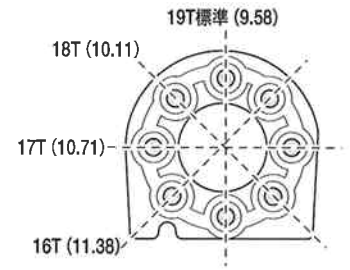
★シャフトの平らな部分にしめ込みます。
★Firmly tighten on shaft flat.
★Auf der flachen Seite des Schaftes festziehen.
★Bloquer sur le méplat de l'arbre.

8 《モーターの取り付け》
Attaching motor
Motor-Einbau
Fixation du moteur




《リヤ》
Rear
Hinten
Arrière

《ギヤ比》
Gear ratio
Getriebeübersetzung
Rapport de pignonerie





★別売のピニオンギヤ (06モジュール) に交換することでギヤ比を変えることができます。この時 A5 とモーターを止める位置が違うので上図を参考に付けてください。またモーターを交換する場合、必ずフルベアリング (別売) にしてください。
★You can change gear ratio using separately available optional pinion gear set (06 module). When using optional pinion gear set, adjust motor position referring to the illustration above. When using optional motor, fully equip the car with ball bearings.
★Bei Verwendung des getrennt erhältlichen Zusatz-Ritzelsets (06 Module) kann die Getriebeübersetzung geändert werden. Wird vom Zusatz-Ritzelset Gebrauch gemacht, ist die Motorposition entsprechend obiger Abbildung einzustellen. Bei Verwendung eines anderen Motors ist das Auto komplett mit Kugellagern auszustatten.
★Vous pouvez changer le rapport de pignonerie en utilisant les sets de pignons optionnels (06 module) disponibles séparément. Lors de l'utilisation de ces pièces, régler la position du moteur en se référant à l'illustration ci-dessus. Équipez la voiture de roulement à billes quand vous utilisez le moteur option.

8 《モーターの取り付け》
Attaching motor
Motor-Einbau
Fixation du moteur

-  **MA2** ×4
3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

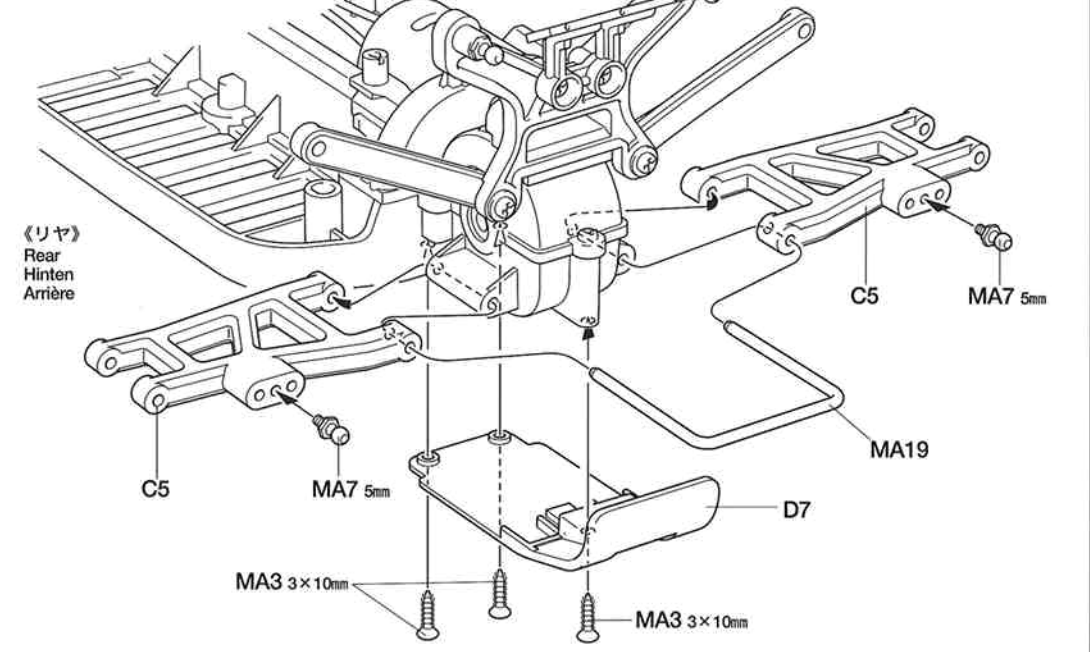
9 《リヤアームの取り付け》
Attaching rear arms
Anbringung der hinteren Arme
Fixation des triangles arrière

-  **MA3** ×3
3×10mm皿タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
-  **MA7** ×2
5mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule




MA19 U型シャフト
U-shaped shaft
U-förmige Achse
Support en U


9 《リヤアームの取り付け》
Attaching rear arms
Anbringung der hinteren Arme
Fixation des triangles arrière



《リヤ》
Rear
Hinten
Arrière

10 《フロントアームの取り付け》
Attaching front arms
Anbringung der vorderen Arme
Fixation des triangles avant

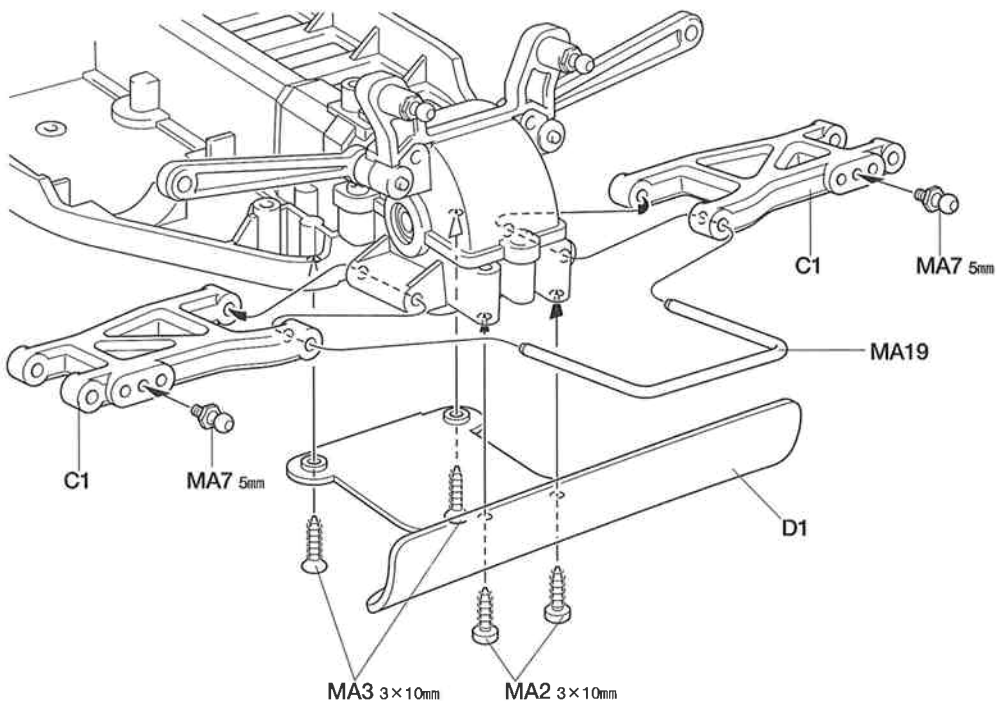
 3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA2 ×2

 3×10mm III タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA3 ×2


 5mm ピローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
MA7 ×2



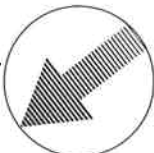
10 《フロントアームの取り付け》
Attaching front arms
Anbringung der vorderen Arme
Fixation des triangles avant



12 《フロントカップジョイントの取り付け》
Attaching front cup joints
Einbau der vorderen Kapsel-Gelenke
Fixation des cardans de noix avant

 3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA2 ×2

注意してください。
CAUTION
VORSICHT
ATTENTION



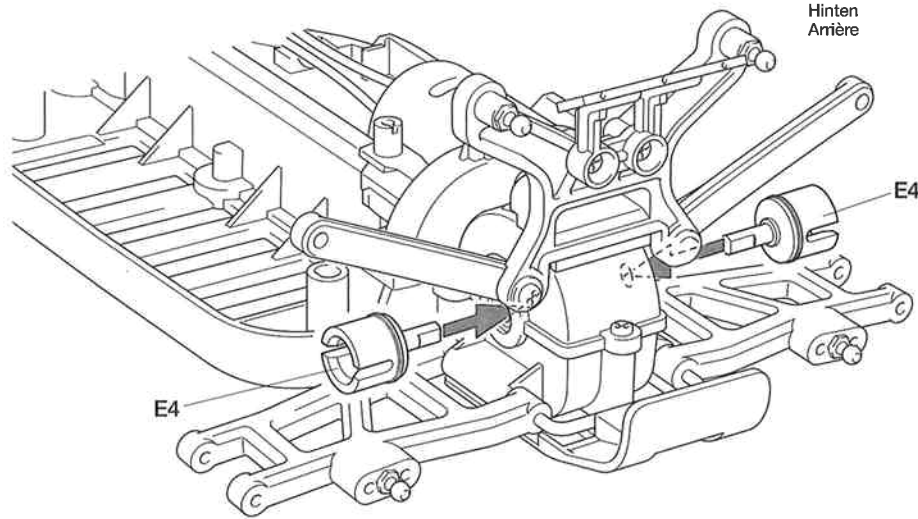
《溶剤、ネジ止め剤についての注意》
樹脂製パーツはプラスチック用塗料の溶剤でも侵される場合があります。溶剤を大量に使って洗ったり、つけたり絶対にしないでください。またネジロック剤はこのキットには使いません。

CAUTION ON THINNER AND LIQUID THREAD LOCK
All thinners attack plastic, even plastic model paints and thinners. Never dip parts into thinners or paint, nor wash them with thinners. This kit does not require liquid thread lock for construction.

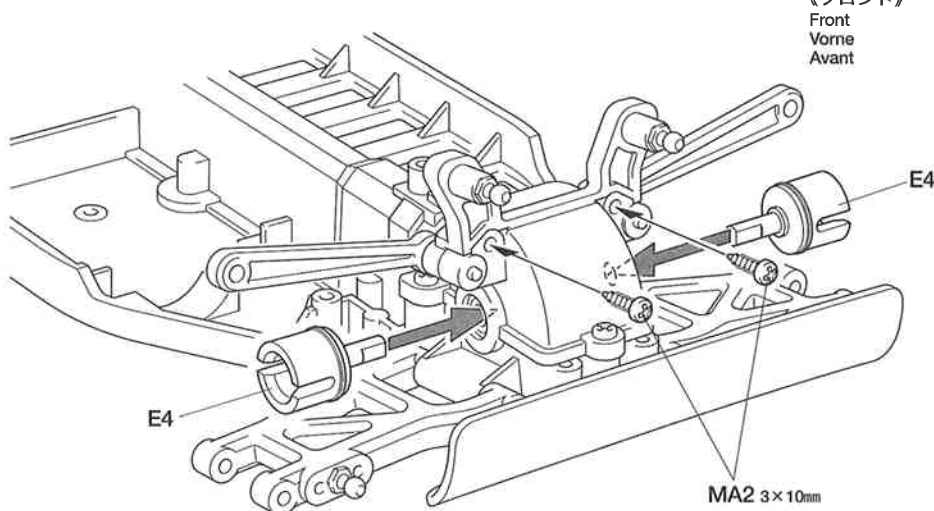
VORSICHT MIT VERDÜNNERN UND FLÜSSIGEN SCHRAUBENSICHERUNGEN
Alle Verdünner greifen Plastik an, selbst Plastikfarben und deren Verdünner. Niemals Teile in Verdünner oder Farbe tauchen. Der Bausatz erfordert keine Schraubensicherungs-Flüssigkeit.

PRECAUTIONS POUR LES SOLVANTS ET LES PRODUITS FREINE-FILET
Tous les solvants attaquent le plastique. Même les peintures et les diluants pour maquettes plastique. Ne jamais tremper les pièces dans du diluant ou de la peinture, ne jamais les nettoyer avec du diluant. Ce modèle ne nécessite pas l'emploi de produit freine-filet pour son montage.

11 《リヤカップジョイントの取り付け》
Attaching rear cup joints
Einbau der hinteren Kapsel-Gelenke
Fixation des cardans de noix arrière



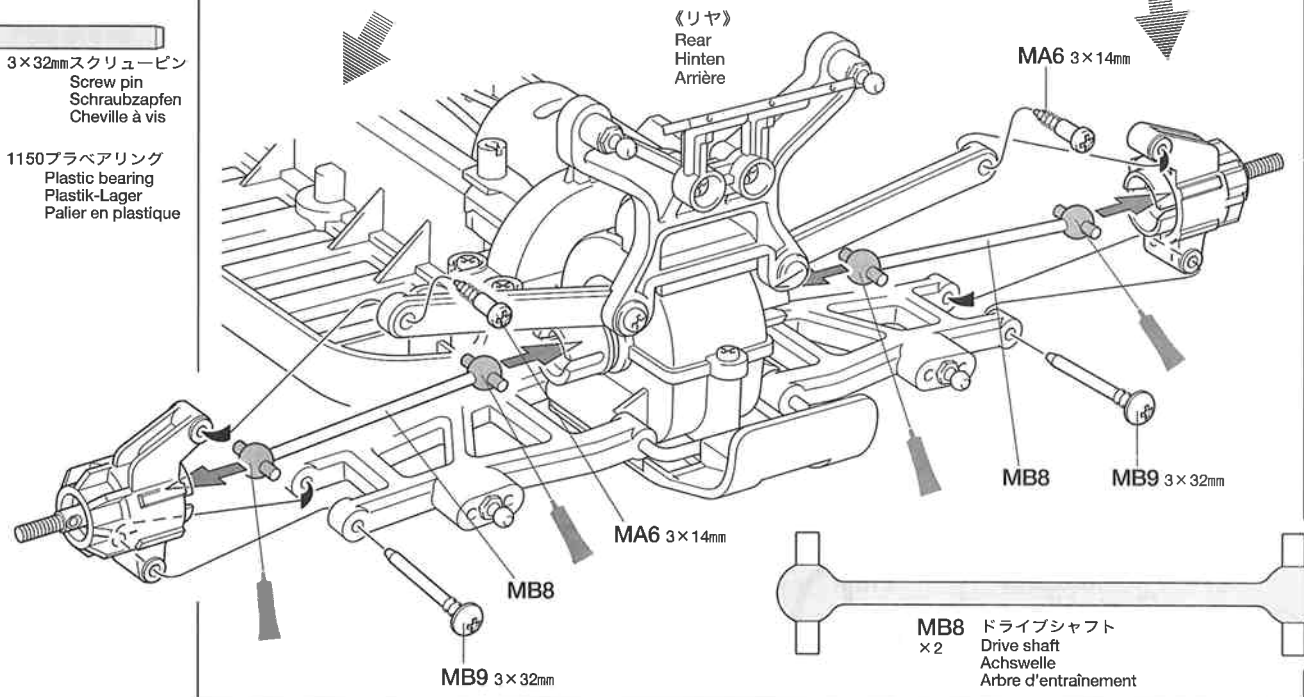
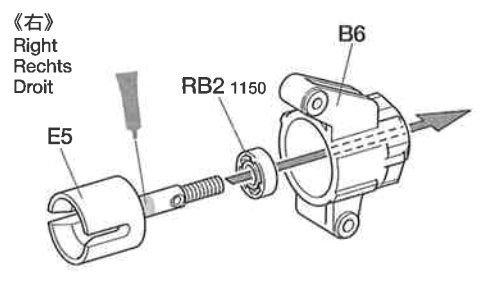
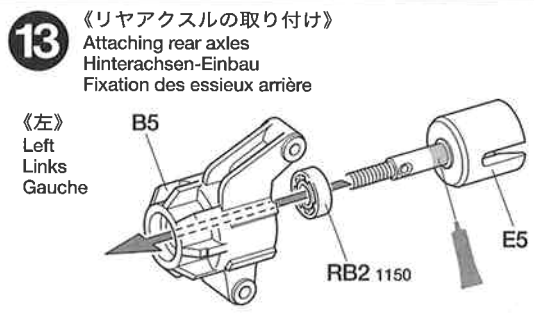
12 《フロントカップジョイントの取り付け》
Attaching front cup joints
Einbau der vorderen Kapsel-Gelenke
Fixation des cardans de noix avant



B 13~22
袋詰Bを使用します
BAG B / BEUTEL B / SACHET B

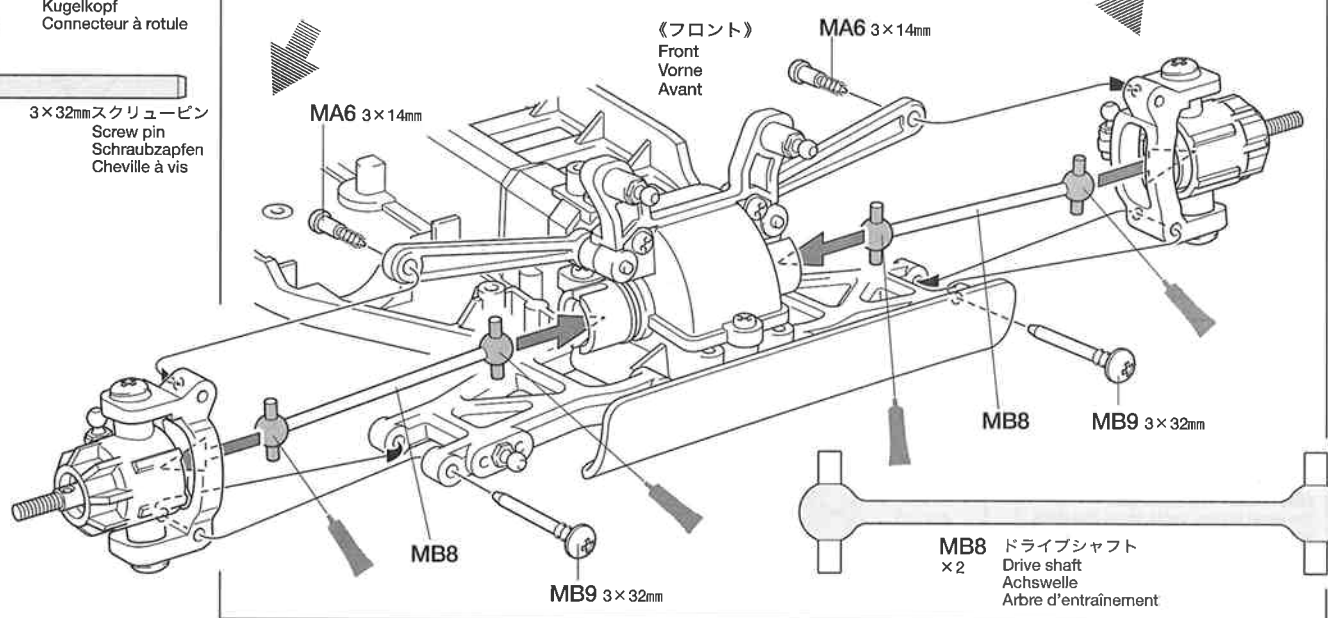
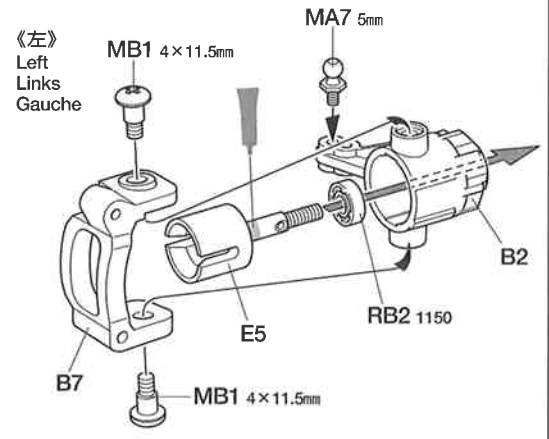
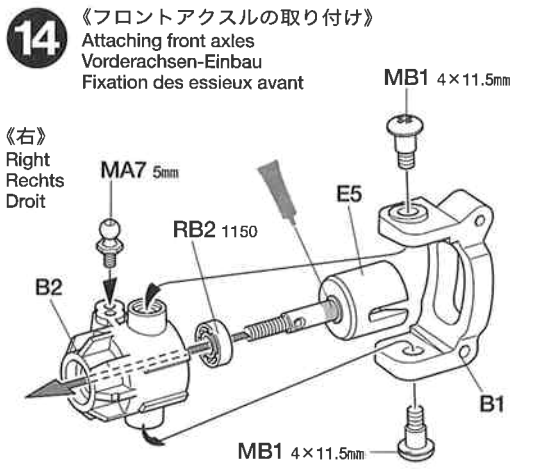
13 《リアアクスルの取り付け》
Attaching rear axles
Hinterachsen-Einbau
Fixation des essieux arrière

- 3×14mm段付タッピングビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée
MA6 ×2
- 3×32mmスクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à vis
MB9 ×2
- 1150フラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique
RB2 ×2





14 《フロントアクスルの取り付け》
Attaching front axles
Vorderachsen-Einbau
Fixation des essieux avant

- 1150フラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique
RB2 ×2
- 4×11.5mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée
MB1 ×4
- 3×14mm段付タッピングビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée
MA6 ×2
- 5mmビロボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
MA7 ×2
- 3×32mmスクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à vis
MB9 ×2



15 《ステアリングワイパーの組み立て》
Steering linkage assembly
Lenkgestänge-Zusammenbau
Assemblage des barres d'accouplement


 3×14mm段付タッピングビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée
MA6 ×2

 5mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
MA7 ×3

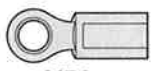


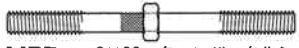
★押し込みます。
★Snap on.
★Einschnappen.
★Insérer.

16 《ステアリングワイパーの取り付け》
Attaching steering linkage
Lenkgestänge-Einbau
Installation des barres d'accouplement

 3×18mm段付タッピングビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée
MB2 ×2

 3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
MB3 ×2

 5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule
MB6 ×4

 3×38mmターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés
MB7 ×2

TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは製作づくりのための第一歩。本格派をめざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

SIDE CUTTER for PLASTIC

精密ニッパー
(プラスチック用)



ITEM 74001

LONG NOSE w/ CUTTER

ラジオペンチ



ITEM 74002

PRECISION CALIPER

精密ノギス



ITEM 74030

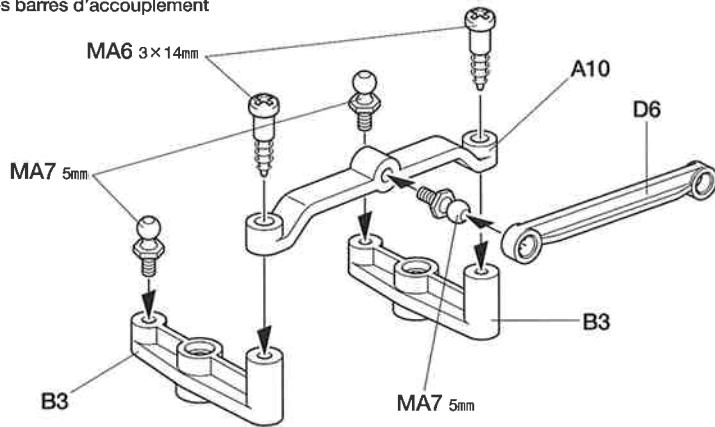
TAMIYA'S R/C GUIDE BOOK

Tamiya's latest Radio Control Guide Book can make you a winner at the racing circuit. Read up on the latest tune up methods, care and maintenance, painting and decorating your cars. English, German, French and Japanese versions available.

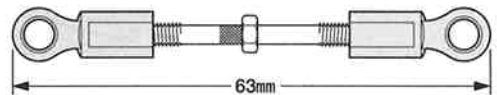
TAMIYA COLOR CATALOGUE

The latest in cars, boats, tanks and ships. Motorized, radio controlled and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English, German, French, Spanish and Japanese versions available.

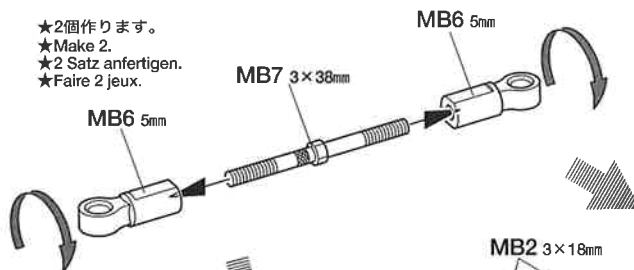
15 《ステアリングワイパーの組み立て》
Steering linkage assembly
Lenkgestänge-Zusammenbau
Assemblage des barres d'accouplement



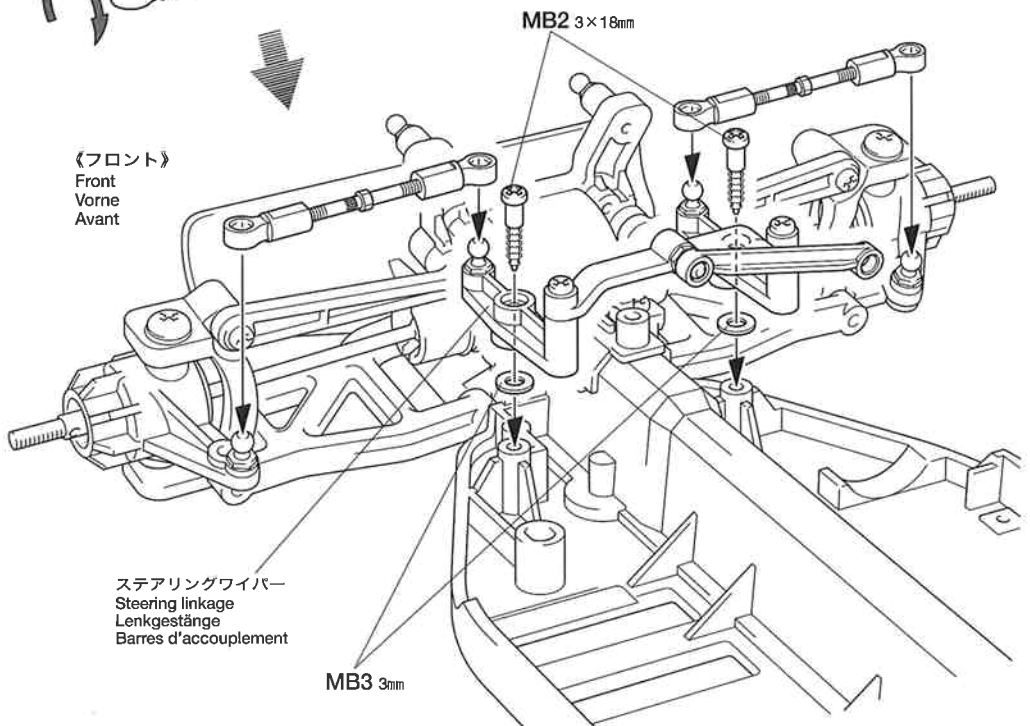
16 《ステアリングワイパーの取り付け》
Attaching steering linkage
Lenkgestänge-Einbau
Installation des barres d'accouplement



★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

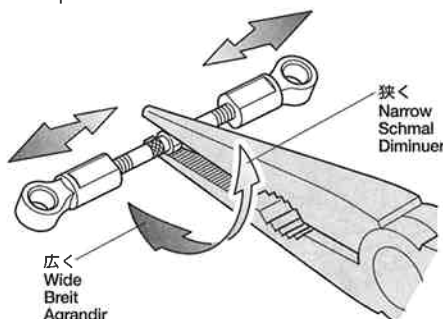


《フロント》
Front
Vorne
Avant



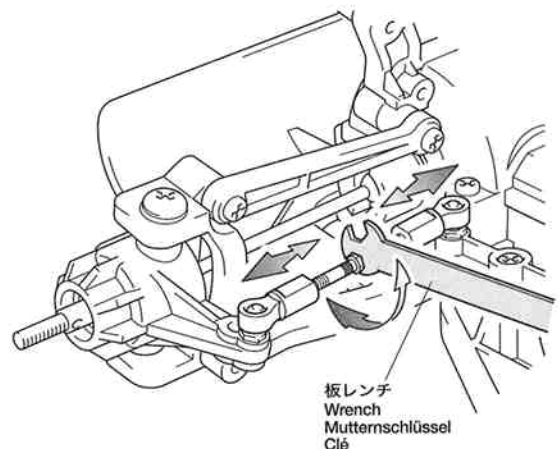
ステアリングワイパー
Steering linkage
Lenkgestänge
Barres d'accouplement

《ターンバックルシャフト》
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés





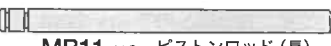
狭く
Narrow
Schmal
Diminuer

広く
Wide
Breit
Agrandir



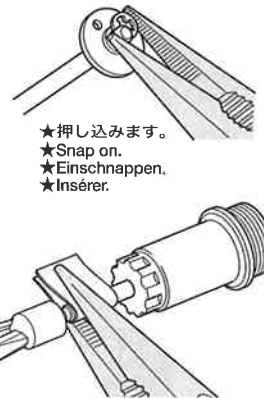
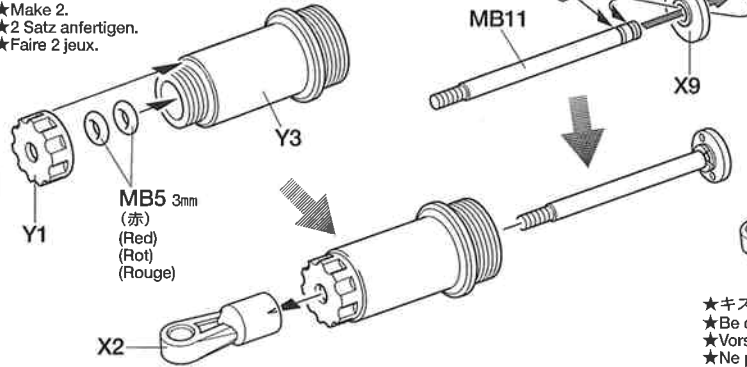
板レンチ
Wrench
Mutternschlüssel
Clé

17 《リヤダンパーの組み立て 1》
Assembling rear dampers 1
Zusammenbau der hinteren Stoßdämpfer 1
Assemblage des amortisseurs arrière 1

-  **MB4** 2mmEリング
×4 E-Ring
Circlip
-  **MB5** 3mmOリング (赤)
×4 O-ring (red)
O-Ring (rot)
Joint torique (rouge)
-  **MB11** ×2 ピストンロッド (長)
Piston rod (long)
Kolbenstange (lang)
Axe de piston (long)

17 《リヤダンパーの組み立て 1》
Assembling rear dampers 1
Zusammenbau der hinteren Stoßdämpfer 1
Assemblage des amortisseurs arrière 1


- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.



- ★押し込みます。
- ★Snap on.
- ★Einschnappen.
- ★Insérer.

- ★キズをつけないように注意してください。
- ★Be careful not to damage piston rod.
- ★Vorsicht! Nicht die Kolbenstange beschädigen.
- ★Ne pas endommager l'axe de piston.

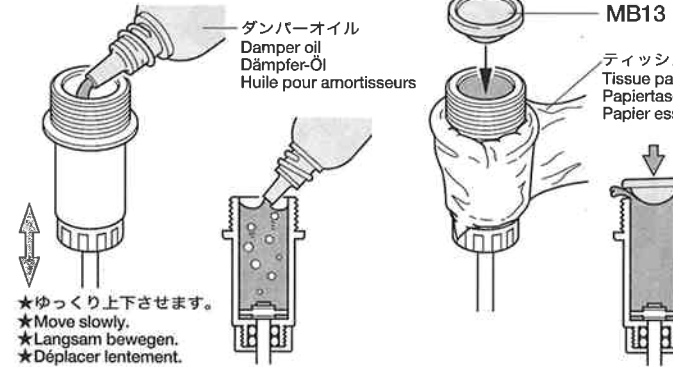
18 《リヤダンパーの組み立て 2》
Assembling rear dampers 2
Zusammenbau der hinteren Stoßdämpfer 2
Assemblage des amortisseurs arrière 2

-  **MB13** ×2 オイルシール (赤)
Oil seal (red)
Ölabdichtung (rot)
Joint d'étanchéité (rouge)

18 《リヤダンパーの組み立て 2》
Assembling rear dampers 2
Zusammenbau der hinteren Stoßdämpfer 2
Assemblage des amortisseurs arrière 2

- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.

- 1.** ピストンを下に下げ、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。
1. Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.
- 2.** ピストンをいっぱいおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーですいとります。
2. Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.
- 3.** シリンダーキャップをしめ込んで完了です。
3. Tighten cylinder cap.



- 3.** シリンダーキャップをしめ込んで完了です。
3. Tighten cylinder cap.
- 3.** Zylinder-Kappe aufschrauben.
- 3.** Serrer le capuchon d'amortisseur.

OPTIONS

《ダンパーオイルのセッティング》
別売のタミヤシリコンダンパーオイルは、RCカーのオイルダンパー用に開発された高性能オイルです。温度が変化しても粘度変化が少なく、安定したダンピング効果を発揮。幅広いダンパーセッティングが可能です。

Tamiya Silicone Damper Oil

ソフトセット SOFT SET (53443)	赤 RED	# 200
	橙 ORANGE	# 300
	黄 YELLOW	# 400
ミディアムセット MEDIUM SET (53444)	緑 GREEN	# 500
	青 BLUE	# 600
	紫 PURPLE	# 700
ハードセット HARD SET (53445)	ピンク PINK	# 800
	クリア CLEAR	# 900
	ライトブルー LIGHT BLUE	# 1000

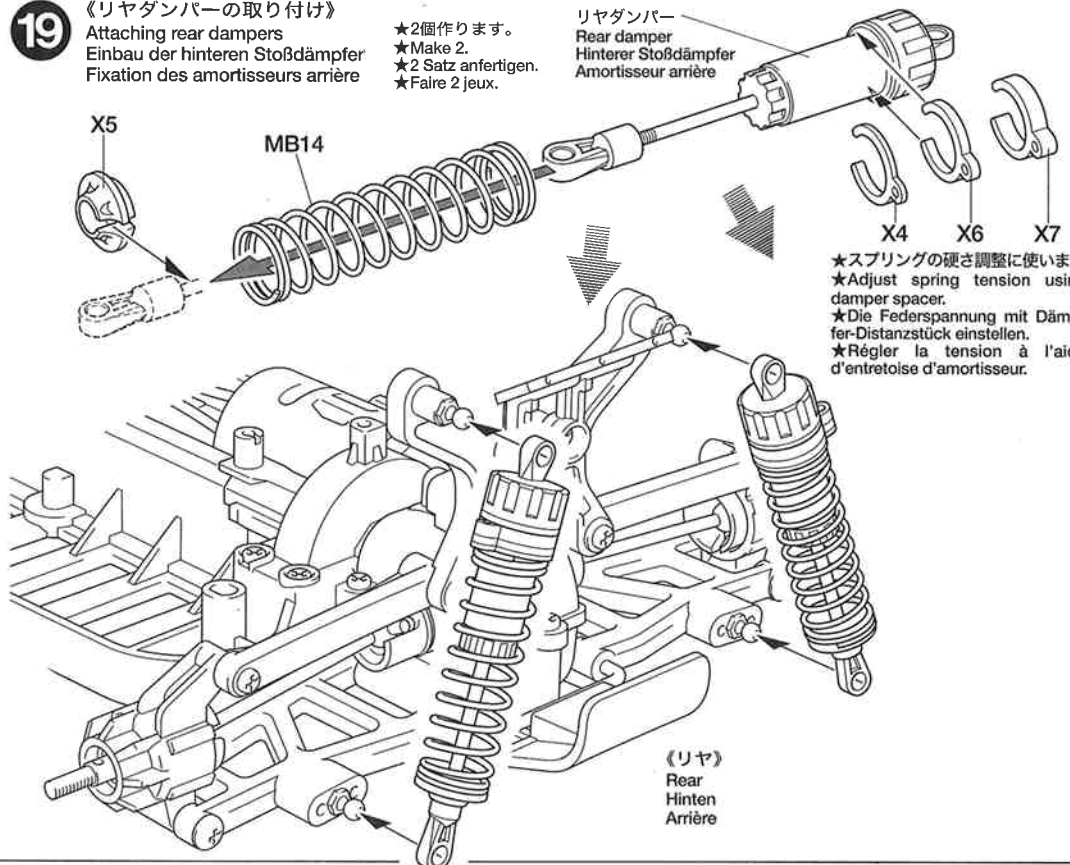
19 《リヤダンパーの取り付け》
Attaching rear dampers
Einbau der hinteren Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs arrière



- MB14** リヤスプリング
×2 Rear coil spring
Hintere Feder
Ressort hélicoïdal arrière

19 《リヤダンパーの取り付け》
Attaching rear dampers
Einbau der hinteren Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs arrière

- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.



- ★スプリングの硬さ調整に使用します。
- ★Adjust spring tension using damper spacer.
- ★Die Federspannung mit Dämpfer-Distanzstück einstellen.
- ★Régler la tension à l'aide d'entretoise d'amortisseur.

《リヤ》
Rear
Hinten
Arrière